

II

(Muut kuin lainsäätämisjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISILLÄ SOPIMUKSILLA PERUSTETTUIJEN ELINTEN ANTAMAT SÄÄDÖKSET

Vain alkuperäiset UN/ECE:n tekstit ovat kansainvälisen julkisoikeuden mukaan sitovia. Tämän säännön asema ja voimaantulopäivä on hyvä tarkastaa UN/ECE:n asiakirjan TRANS/WP.29/343 viimeisimmästä versiosta. Asiakirja saatavana osoitteessa:
<http://www.unece.org/trans/main/wp29/wp29wgs/wp29gen/wp29fdocsts.html>

Yhdistyneiden kansakuntien Euroopan talouskomission (UN/ECE) sääntö N:o 73 – Yhdenmukaiset määräykset, jotka koskevat seuraavien hyväksyntää:

I Ajoneuvot niiden sivusuojien (LPD) osalta

II Sivusuojat (LPD)

III Ajoneuvot tämän säännön II osan mukaisesti hyväksytyä tyyppiä olevien sivusuojien asennuksen osalta

Sisältää kaiken voimassa olevan tekstin seuraavaan saakka:

Muutossarja 01 – voimaantulopäivä: 9. joulukuuta 2010

SISÄLTÖ

SÄÄNTÖ

1. Soveltamisala
2. Määritelmät
3. Vaatimukset
4. Hyväksynnän hakeminen
5. Hyväksyntä
6. Ajoneuvotyyppin tai sivusuojatyyppin muutos ja hyväksynnän laajentaminen
7. Tuotannon vaatimustenmukaisuus
8. Seuraamukset vaatimustenmukaisuudesta poikkeavasta tuotannosta
9. Tuotannon lopettaminen
10. Hyväksyntätesteistä vastaavien teknisten tutkimuslaitosten sekä hallinnollisten yksiköiden nimet ja osoitteet
11. Siirtymäsäännökset
- I OSA – AJONEUVOJEN HYVÄKSYNTÄ NIIDEN SIVUSUOJIIEN OSALTA
12. Vaatimukset
13. Poikkeukset

II OSA – SIVUSUOJIEH HYVÄKSYNTÄ

14. Vaatimukset

III OSA – AJONEUVON HYVÄKSYNTÄ TÄMÄN SÄÄNNÖN II OSAN MUKAISESTI HYVÄKSYTTYÄ TYYPIÄ EDUSTAVIEN SIVUSUOJIEH ASENNUKSEN OSALTA

15. Vaatimukset

16. Poikkeukset

LIITTEET

- Liite 1 – Lisäys 1 – Ilmoitus (I osa)
Lisäys 2 – Ilmoitus (II osa)
Lisäys 3 – Ilmoitus (III osa)

Liite 2 – Hyväksyntämerkkien sijoittelu

Liite 3 – Testausolosuhteet

1. SOVELTAMISALA

1.1 Tätä sääntöä sovelletaan:

1.1.1 I OSA: N₂-, N₃-, O₃- ja O₄-luokan ajoneuvoihin ⁽¹⁾, jotka on varustettu sivusuojilla, joita ei ole erikseen hyväksytty tämän säännön II osan mukaisesti tai jotka on suunniteltu ja/tai varustettu niin, että niiden osien voidaan katsoa täyttävän suojien tehtävän kokonaan tai osittain.

1.1.2 II OSA: N₂-, N₃-, O₃- ja O₄-luokan ajoneuvoihin asennettaviksi tarkoitettuihin sivusuojiin ⁽¹⁾.

1.1.3 III OSA: sivusuojiien asentamiseen N₂-, N₃-, O₃- ja O₄-luokan ajoneuvoihin ⁽¹⁾, jotka on tyyppi-hyväksytty tämän säännön II osan mukaisesti ja niiden ajoneuvojen täydentämiseksi, jotka on osittain hyväksytty I osan mukaisesti ja täydennetty sivusuojilla, jotka on tyyppihyväksytty tämän säännön II osan mukaisesti.

1.2 Tätä sääntöä ei sovelleta:

1.2.1 puoliperävaunujen vetoajoneuvoihin,

1.2.2 ajoneuvoihin, jotka on suunniteltu ja rakennettu erityistarkoitukseen ja joihin ei ole käytännön syistä mahdollista asentaa sivusuojia.

2. MÄÄRITELMÄT

Tässä säännössä sovelletaan seuraavia määritelmiä:

2.1 I, II ja III osan yhteiset määritelmät

2.1.1 'Tyhjäpainolla' tarkoitetaan ajokuntoisen ajoneuvon painoa ilman kuljettajaa, matkustajia tai lastia, mutta sisältäen polttoaineen, jäähdytysnesteen, voiteluaineet, työkalut ja varapyörän, jos valmistaja toimittaa ne vakiovarusteina.

2.1.2 'Enimmäispainolla' tarkoitetaan ajoneuvon valmistajan ilmoittamaa suurinta teknisesti sallittua painoa (tämä paino voi olla suurempi kuin kansallisten viranomaisten sallima enimmäispaino).

2.1.3 'Suojaamattomilla tienkäyttäjillä' tarkoitetaan jalankulkijoita, pyöräilijöitä tai moottoripyöräilijöitä, jotka käyttävät tietä siten, että ovat vaarassa joutua ajoneuvon alle sen sivusta ja jäädä pyörien alle.

2.1.4 'Sivusuojalla' tarkoitetaan pituussuuntaista palkkia (palkkeja) ja sen kytkentää (niiden kytkentöjä eli kiinnitysosia) alustan sivupalkkeihin tai muihin ajoneuvon rakenneseisiin, joka (jotka) on suunniteltu estämään suojaamattomia tienkäyttäjiä joutumasta ajoneuvon alle sen sivusta ja jäämästä sen pyörien alle. Sivusuojina voidaan käyttää myös ajoneuvon osia.

⁽¹⁾ Sellaisina kuin ne määritellään ajoneuvojen rakennetta koskevassa päätöslauselmassa (R.E.3), asiakirja ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.2, para. 2.

- 2.2 I osan erityismääritelmät
- 2.2.1 'Ajoneuvon hyväksynnällä' tarkoitetaan valmiin, keskeneräisen tai valmistuneen ajoneuvotyypin hyväksyntää sen sivusuojiin osalta.
- 2.2.2 'Ajoneuvotyypillä' tarkoitetaan ajoneuvoluokkaa, jossa ei ole keskinäisiä eroja olennaisissa kohdissa, kuten taka-akselin leveydessä, kokonaisleveydessä, koko ajoneuvon sivun mitoissa, muodossa ja materiaaleissa (mukaan lukien ohjaamo, jos sellainen on) tai jousituksen ominaisuuksissa siltä osin, kuin niillä on merkitystä 12 kohdassa esitettyjen vaatimusten kannalta.
- 2.3 II osan erityismääritelmät
- 2.3.1 'Sivusuojiin hyväksynnällä' tarkoitetaan sivusuojiin hyväksymistä jäljempänä 14 kohdassa asetettujen vaatimusten osalta.
- 2.3.2 'Sivusuojiin tyypillä' tarkoitetaan sivusuojiin, jotka eivät eroa toisistaan olennaisien ominaisuuksien, kuten muodon, mittojen, kiinnityksen, materiaalien ja 5.2.4 kohdassa tarkoitettujen merkintöjen osalta.
- 2.4 III osan erityismääritelmät
- 2.4.1 'Ajoneuvon hyväksynnällä' tarkoitetaan ajoneuvotyypin hyväksyntää tämän säännön II osan mukaisesti tyyppihyväksytyjen sivusuojiin asennuksen osalta, mukaan lukien tarvittaessa I osan mukaisesti osittain hyväksytyin ajoneuvon valmistaminen.
- 2.4.2 'Ajoneuvotyypillä' tarkoitetaan ajoneuvoja, jotka eivät eroa toisistaan seuraavien olennaisien ominaisuuksien osalta:
- taka-akselin leveys
 - ajoneuvon sivuosien rakenne, mitat, muoto ja korkeus maasta sekä pyöränripustuksen piirteet siltä osin, kuin niillä on vaikutusta tämän säännön kohdassa 15 esitettyjen vaatimusten kannalta
 - ajoneuvoon asennetut hyväksytyt sivusuojiin.
3. VAATIMUKSET
- 3.1 YLEISTÄ
- 3.1.1 Tämän säännön vaatimukset on katsottava täytetyiksi:
- 3.1.1.1 kun ajoneuvo on varustettu sivusuojiin I osan ja/tai III osan vaatimusten mukaisesti, tai
- 3.1.1.2 kun ajoneuvon sivu on suunniteltu ja/tai varustettu siten, että sen osat muotonsa ja ominaisuuksiensa ansiosta kuuluvat osana sivusuojiin ja/tai niiden voidaan katsoa korvaavan sen. Osien, joiden yhteinen toiminta täyttää jäljempänä 12 ja 15 kohdassa esitetyt vaatimukset, voidaan katsoa muodostavan sivusuojiin.
- 3.2 AJONEUVON TESTAUSOLOSUHTEET
- Vaatimustenmukaisuus I ja III osan vaatimusten kanssa määritellään ajoneuvosta, joka on aseteltu liitteen 3 mukaisesti.
4. HYVÄKSYNNÄN HAKEMINEN
- 4.1 Tämän säännön I osan mukaisen hyväksynnän hakeminen
- 4.1.1 Ajoneuvon valmistajan tai tämän asianmukaisesti valtuuttaman edustajan on tehtävä hakemus, jossa haetaan ajoneuvotyypille tämän säännön I osan mukaista hyväksyntää.
- 4.1.2 Hakemukseen on liitettävä kolmena kappaleena jäljempänä mainitut asiakirjat sekä seuraavat tiedot:
- 4.1.2.1 seikkaperäinen kuvaus ajoneuvotyypin valmistustasosta, rakenteesta, mitoista, muodosta ja materiaaleista;
- 4.1.2.2 ajoneuvon piirustukset, joissa näkyy ajoneuvotyypin sivu- ja takakuva sekä rakenteen sivuosien yksityiskohdat;
- 4.1.2.3 sivusuojiin yksityiskohtainen kuvaus; niiden mitat, muodot ja materiaalit sekä yksityiskohdat niiden kytkeytymisestä ajoneuvoon sekä sijainnista ajoneuvossa.

- 4.1.3 Hyväksyntätestit suorittavaan tekniseen tutkimuslaitokseen on toimitettava hyväksyttävää ajoneuvotyyppiä edustava ajoneuvo.
- 4.1.3.1 Ajoneuvo, jossa ei ole kaikkia tyyppiin kuuluvia osia, voidaan ottaa hyväksyttäväksi edellyttäen, että voidaan osoittaa, ettei osien puuttumisella ole kielteistä vaikutusta hyväksyntään tämän osan vaatimusten kannalta.
- 4.1.3.2 Hyväksynnän hakijan vastuulla on osoittaa, että 4.1.3.1 kohdassa tarkoitettujen ajoneuvomuunosten ottaminen hyväksyttäväksi on tämän osan vaatimusten mukaista.
- 4.2 Tämän säännön II osan mukaisen hyväksynnän hakeminen
- 4.2.1 Sivusuojien valmistajan tai tämän asianmukaisesti valtuuttaman edustajan on haettava tämän säännön II osan mukaista hyväksyntää.
- 4.2.2 Hakemukseen on liitettävä kolmena kappaleena jäljempänä mainitut asiakirjat sekä seuraavat tiedot:
- 4.2.2.1 sivusuojien yksityiskohtainen kuvaus; niiden mitat, muodot ja materiaalit sekä yksityiskohdat niiden suunnitelluista kytkennöistä ajoneuvoon;
- 4.2.2.2 näyte sivusuojatyypistä: näytekappaleen kaikkiin pääasiallisiin osiin on merkittävä selkeästi ja lähtemättömästi hakijan toiminimi tai tavaramerkki sekä tyyppinimi.
- 4.2.2.3 Hyväksyntätestit suorittavaan tekniseen tutkimuslaitokseen on toimitettava hyväksyttävää sivusuojatyyppiä edustava sivusuoja.
- 4.3 Tämän säännön III osan mukaisen hyväksynnän hakeminen
- 4.3.1 Ajoneuvon valmistajan tai tämän asianmukaisesti valtuuttaman edustajan on haettava tämän säännön III osan mukaista hyväksyntää.
- 4.3.2 Hakemukseen on liitettävä kolmena kappaleena jäljempänä mainitut asiakirjat sekä seuraavat tiedot:
- 4.3.2.1 ajoneuvoa kuvaavat piirustukset, joissa esitetään 2.4.2 kohdan kriteerien mukaisesti ajoneuvotyyppi sivulta sekä hyväksytyjen sivusuojien sijainti ja niiden osien yksityiskohdat, joilla ne on kytketty ajoneuvoon;
- 4.3.2.2 ajoneuvon asennettaviksi tarkoitettujen sivusuojien luettelo;
- 4.3.2.3 hyväksyntäviranomaisen pyynnöstä on toimitettava myös tämän säännön liitteen 1 lisäyksen 2 mukainen tyyppihyväksynnän ilmoituslomake sivusuojan osalta.
- 4.3.3 Tyyppihyväksyntätesteistä vastaavalle tutkimuslaitokselle on toimitettava hyväksyttävää ja ajoneuvon asennettavaa sivusuojatyyppiä edustava ajoneuvo.
- 4.3.3.1 Ajoneuvo, jossa ei ole kaikkia tyyppiin kuuluvia osia, voidaan ottaa hyväksyttäväksi edellyttäen, että voidaan osoittaa, ettei osien puuttumisella ole kielteistä vaikutusta hyväksyntään tämän osan vaatimusten kannalta.
- 4.3.3.2 Hyväksynnän hakijan vastuulla on osoittaa, että 4.3.3.1 kohdassa tarkoitettujen ajoneuvomuunosten hyväksyminen on osoitus tämän osan vaatimusten täyttämisestä.
5. HYVÄKSYNTÄ
- 5.1 Tämän säännön I osan mukainen hyväksyntä
- 5.1.1 Jos tämän osan mukaisesti hyväksyttäväksi toimitettu valmis, keskeneräinen tai valmistunut ajoneuvo vastaa 12 kohdan vaatimuksia, on kyseiselle ajoneuvotypille annettava tyyppihyväksyntä.
- 5.1.2 Kullekin hyväksytylle tyyppille on annettava hyväksyntänumero. Hyväksyntänumeron kahdesta ensimmäisestä numerosta (tällä hetkellä 01, mikä vastaa muutossarjaa 01) on käytävä ilmi muutossarja, joka sisältää ne sääntöön tehdyt tärkeät tekniset muutokset, jotka ovat hyväksynnän myöntämishetkellä viimeisimmät. Sama sopimuspuoli ei saa antaa samaa numeroa toiselle tässä säännössä tarkoitettulle ajoneuvotypille.

- 5.1.3 Tätä sääntöä soveltaville sopimuspuolille on ilmoitettava tähän osaan perustuvasta ajoneuvotyypin hyväksynnästä tai hyväksynnän epäämisestä tai laajentamisesta tämän säännön liitteen 1 lisäyksessä 1 esitetyn mallin mukaisella lomakkeella.
- 5.1.4 Jokaiseen tämän säännön mukaisesti hyväksytyä ajoneuvotyyppiä vastaavaan ajoneuvoon on kiinnitettävä hyväksyntälomakkeessa ilmoitettuun näkyvään ja helppopääsyiseen paikkaan hyväksyntämerkki, jossa on
- 5.1.4.1 E-kirjain ja hyväksynnän myöntäneen maan tunnusnumero ⁽²⁾, jotka ovat ympyrän sisällä;
- 5.1.4.2 tämän säännön numero, jota seuraa R-kirjain, viiva ja hyväksyntänumero, jotka ovat 5.1.4.1 kohdassa tarkoitettun ympyrän oikealla puolella.
- 5.1.5 Jos ajoneuvo on sellaisen ajoneuvotyypin mukainen, joka on hyväksytty yhden tai useamman muun sopimukseen liitetyn säännön perusteella tämän säännön mukaisesti hyväksynnän myöntäneessä maassa, 5.1.4.1 kohdassa tarkoitettua tunnusta ei tarvitse toistaa. Tällöin sääntöjen ja hyväksyntien numerot sekä kaikkien niiden sääntöjen lisätunnukset, joiden perusteella hyväksyntä on myönnetty maassa, joka on myöntänyt hyväksynnän tämän säännön perusteella, on sijoitettava pystysarakkeisiin 5.1.4.1 kohdassa määritellyn tunnuksen oikealle puolelle.
- 5.1.6 Hyväksyntämerkin on oltava selvästi luettavissa ja pysyvä.
- 5.1.7 Hyväksyntämerkki on sijoitettava valmistajan kiinnittämään ajoneuvon tyyppikilpeen tai sen lähelle.
- 5.1.8 Tämän säännön liitteessä 2 annetaan esimerkkejä hyväksyntämerkeistä.
- 5.2 Tämän säännön II osan mukainen hyväksyntä
- 5.2.1 Jos tämän osan mukaisesti hyväksyttäväksi toimitettu sivusuoja vastaa 14 kohdan vaatimuksia, on kyseiselle sivusuojatyypille annettava tyyppi hyväksyntä.
- 5.2.2 Kullekin hyväksytylle tyypille on annettava hyväksyntänumero. Hyväksyntänumeron kahdesta ensimmäisestä merkistä (tällä hetkellä 01, mikä vastaa muutossarjaa 01) on käytävä ilmi muutossarja, joka sisältää ne sääntöön tehdyt tärkeät tekniset muutokset, jotka ovat hyväksynnän myöntämishetkellä viimeisimmät. Sama sopimusosapuoli ei saa antaa samaa numeroa toiselle suojatyypille.
- 5.2.3 Tätä sääntöä soveltaville sopimuspuolille on ilmoitettava tähän osaan perustuvasta sivusuojatyypin hyväksynnästä tai hyväksynnän epäämisestä tai laajentamisesta tämän säännön liitteen 1 lisäyksessä 2 esitetyn mallin mukaisella lomakkeella.
- 5.2.4 Tämän säännön mukaisesti hyväksytyä ajoneuvon sivusuojatyyppiä vastaavan sivusuojan pääasi-allisiin osiin on kiinnitettävä hyväksyntälomakkeessa ilmoitettuun näkyvään ja helppopääsyiseen paikkaan hyväksyntämerkki, jossa on:
- 5.2.4.1 E-kirjain ja hyväksynnän myöntäneen maan tunnusnumero ⁽²⁾, jotka ovat ympyrän sisällä;
- 5.2.4.2 edellä 5.2.4.1 kohdassa tarkoitettun ympyrän oikealla puolella sijaitseva hyväksyntänumero.

⁽²⁾ Saksa 1, Ranska 2, Italia 3, Alankomaat 4, Ruotsi 5, Belgia 6, Unkari 7, Tšekki 8, Espanja 9, Serbia 10, Yhdistynyt kuningaskunta 11, Itävalta 12, Luxemburg 13, Sveitsi 14, 15 (antamatta), Norja 16, Suomi 17, Tanska 18, Romania 19, Puola 20, Portugali 21, Venäjä 22, Kreikka 23, Irlanti 24, Kroatia 25, Slovenia 26, Slovakia 27, Valko-Venäjä 28, Viro 29, 30 (antamatta), Bosnia ja Hertsegovina 31, Latvia 32, 33 (antamatta), Bulgaria 34, Kazakstan 35, Liettua 36, Turkki 37, 38 (antamatta), Azerbaidžan 39, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia 40, 41 (antamatta), Euroopan unioni 42 (jäsenvaltiot myöntävät hyväksynnät omalla ECE-tunnuksellaan), Japani 43, 44 (antamatta), Australia 45, Ukraina 46, Etelä-Afrikka 47, Uusi-Seelanti 48, Kypros 49, Malta 50, Korean tasavalta 51, Malesia 52, Thaimaa 53, 54 ja 55 (antamatta), Montenegro 56, 57 (antamatta) ja Tunisia 58. Muut numerot annetaan muille maille aikajärjestyksessä sitä mukaa, kuin ne ratifioivat pyörillä varustettuihin ajoneuvoihin ja niihin asennettaviin tai niissä käytettäviin varusteisiin ja osiin sovellettavien yhdenmukaisten teknisten vaatimusten hyväksymistä sekä näiden vaatimusten mukaisesti annettujen hyväksymisten vastavuoroista tunnustamista koskevia ehtoja koskevan sopimuksen tai liittyvät siihen, ja Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteeri ilmoittaa näin annetut numerot sopimuksen sopimuspuolille.

- 5.2.5 Hyväksyntämerkin on oltava selvästi luettavissa ja pysyvä.
- 5.2.6 Tämän säännön liitteessä 2 annetaan esimerkkejä hyväksyntämerkeistä.
- 5.3 Tämän säännön III osan mukainen hyväksyntä
- 5.3.1 Jos tämän osan mukaisesti hyväksyttäväksi toimitettu ajoneuvo on varustettu hyväksytyllä sivusuojalla ja vastaa 15 kohdan vaatimuksia, on kyseiselle ajoneuvotyypille annettava tyyppihyväksyntä.
- 5.3.2 Kullekin hyväksytylle tyyppille on annettava hyväksyntänumero. Hyväksyntänumeron kahdesta ensimmäisestä merkistä (tällä hetkellä 01, mikä vastaa muutossarjaa 01) on käytävä ilmi muutossarja, joka sisältää ne sääntöön tehdyt tärkeät tekniset muutokset, jotka ovat hyväksynnän myöntämishetkellä viimeisimmät. Sama sopimuspuoli ei saa antaa samaa numeroa toiselle ajoneuvotyypille.
- 5.3.3 Tätä sääntöä soveltaville sopimuspuolille on ilmoitettava tähän sääntöön perustuvasta ajoneuvotyypin hyväksynnästä tai hyväksynnän epäämisestä tai laajentamisesta tämän säännön liitteen 1 lisäyksessä 3 esitetyn mallin mukaisella lomakkeella.
- 5.3.4 Kaikkiin tämän säännön perusteella hyväksytyin ajoneuvotyypin mukaisiin ajoneuvoihin on kiinnitettävä näkyvästi ja hyväksyntälomakkeessa eriteltyyn helppopääsyiseen paikkaan hyväksyntämerkki, jonka osat ovat
- 5.3.4.1 E-kirjain ja hyväksynnän myöntäneen maan tunnusnumero (?), jotka ovat ympyrän sisällä;
- 5.3.4.2 tämän säännön numero, jota seuraa R-kirjain, viiva ja hyväksyntänumero, jotka ovat 5.3.4.1 kohdassa tarkoitetun ympyrän oikealla puolella.
- 5.3.5 Jos ajoneuvo on sellaisen ajoneuvotyypin mukainen, joka on hyväksytty yhden tai useamman muun sopimukseen liitetyn säännön perusteella tämän säännön mukaisesti hyväksynnän myöntäneessä maassa, 5.3.4.1 kohdassa tarkoitettua tunnusta ei tarvitse toistaa. Tällöin sääntöjen ja hyväksyntien numerot sekä kaikkien niiden sääntöjen lisätunnukset, joiden perusteella hyväksyntä on myönnetty maassa, joka on myöntänyt hyväksynnän tämän säännön perusteella, on sijoitettava pystysarakkeisiin 5.3.4.1 kohdassa määritellyn tunnuksen oikealle puolelle.
- 5.3.6 Hyväksyntämerkin on oltava selvästi luettavissa ja pysyvä.
- 5.3.7 Hyväksyntämerkki on sijoitettava valmistajan kiinnittämään ajoneuvon tyyppikilpeen tai sen lähelle.
- 5.3.8 Tämän säännön liitteessä 2 annetaan esimerkkejä hyväksyntämerkeistä.
6. AJONEUVO- TAI SIVUSUOJATYYPIN MUUTOKSET JA HYVÄKSYNNÄN LAAJENTAMINEN
- 6.1 Ajoneuvo- tai sivusuojalaitetyyppiin mahdollisesti tehtävistä muutoksista on ilmoitettava hallinnolliselle yksikölle, joka on hyväksynyt kyseisen ajoneuvotyypin. Viranomaisen voi sitten joko:
- 6.1.1 katsoa, ettei tehdyillä muutoksilla todennäköisesti ole merkittäviä kielteisiä vaikutuksia ja että ajoneuvo tai sivusuoja täyttää joka tapauksessa edelleen vaatimukset, tai
- 6.1.2 vaatia testien suorittamisesta vastaavalta tekniseltä tutkimuslaitokselta uuden testausselosteen.
- 6.2 Hyväksynnän vahvistus tai epääminen, jossa eritellään muutokset, annetaan tiedoksi 5.1.3, 5.2.3 tai 5.3.3 kohdan mukaisella menettelyllä tätä sääntöä soveltaville sopimuksen sopimuspuolille.
- 6.3 Hyväksynnän laajentamisen myöntäneen toimivaltaisen viranomaisen on annettava laajentamiselle sarjanumero ja ilmoitettava siitä muille tätä sääntöä soveltaville vuoden 1958 sopimuksen sopimuspuolille tämän säännön liitteessä 1 esitetyn mallin mukaisella lomakkeella.
7. TUOTANNON VAATIMUSTENMUKAISUUS
- Tuotannon vaatimustenmukaisuuden varmistamismenettelyjen on oltava sopimuksen lisäyksessä 2 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.2) esitettyjen menettelyjen ja seuraavien vaatimusten mukaisia:

- 7.1 Kaikki tämän säännön mukaisesti hyväksyttävät ajoneuvot tai sivusuojat on valmistettava siten, että ne vastaavat hyväksyttyä tyyppiä ja täyttävät edellä olevat vastaavat vaatimukset.
- 7.2 Hyväksyntäviranomaisen, joka on antanut tyyppihyväksynnän, voi milloin tahansa tarkastaa kusakin tuotantoyksikössä sovellettavat vaatimustenmukaisuuden valvontamenetelmät.
8. SEURAAMUKSET VAATIMUSTENMUKAISUUDESTA POIKKEAVASTA TUOTANNOSTA
- 8.1 Ajoneuvo- tai sivusuojatyypin tämän säännön mukaisesti myönnetty hyväksyntä voidaan peruuttaa, jos 12, 14 tai 15 kohdan vaatimukset eivät täyty.
- 8.2 Jos tätä sääntöä soveltava sopimuspuoli peruuttaa aiemmin myöntämänsä hyväksynnän, sen on ilmoitettava asiasta välittömästi muille tätä sääntöä soveltaville sopimuspuolille tämän säännön liitteessä 1 esitetyn mallin mukaisella ilmoituslomakkeella.
9. TUOTANNON LOPETTAMINEN
- Jos hyväksynnän haltija lopettaa kokonaan tämän säännön mukaisesti hyväksytyyn ajoneuvotyyppiin tai sivusuojatyyppiin valmistamisen, hyväksynnän haltijan on ilmoitettava siitä hyväksynnän myöntäneelle viranomaiselle. Ilmoituksen saatuaan viranomaisen on ilmoitettava asiasta muille tätä sääntöä soveltaville sopimuksen sopimuspuolille tämän säännön liitteessä 1 esitetyn mallin mukaisella ilmoituslomakkeella.
10. HYVÄKSYNTÄTESTEISTÄ VASTAAVIEN TEKNISTEN TUTKIMUSLAITOSTEN SEKÄ HALLINNOILLISTEN YKSIKÖIDEN NIMET JA OSOITTEET
- Tätä sääntöä soveltavien vuoden 1958 sopimuksen sopimuspuolten on ilmoitettava Yhdistyneiden kansakuntien sihteeristölle hyväksyntätestien suorittamisesta vastaavien teknisten tarkastuslaitosten sekä niiden hallinnollisten yksiköiden nimet ja osoitteet, jotka myöntävät hyväksynnät ja joille toimitetaan lomakkeet todistukseksi muissa maissa myönnetystä hyväksynnästä tai hyväksynnän laajentamisesta, epäämisestä tai peruuttamisesta.
11. SIIRTYMÄMÄÄRÄYKSET
- 11.1 Muutossarjan 01 virallisesta voimaantulopäivästä lähtien yksikään tätä sääntöä soveltava sopimuspuoli ei saa evätä tämän säännön, sellaisena kuin se on muutettuna muutossarjalla 01, mukaista E-tyyppihyväksyntää.
- 11.2 Kun muutossarjan 01 voimaantulopäivästä on kulunut 12 kuukautta, tätä sääntöä soveltavat sopimuspuolet saavat myöntää hyväksynnän ainoastaan, jos hyväksyttävä ajoneuvotyyppi tai sivusuojatyyppi täyttää tämän säännön, sellaisena kuin se on muutettuna muutossarjalla 01, vaatimukset.
- 11.3 Sen jälkeen, kun tämän säännön muutossarja 01 on tullut voimaan, muutossarjalle 00 myönnetyt ajoneuvojen hyväksynnät ovat edelleen voimassa ja tätä sääntöä soveltavien sopimuspuolten on edelleen myönnettävä laajennuksia sellaisiin hyväksyntiin ja hyväksyttäviin ne.
- 11.4 Tätä sääntöä soveltavat sopimuspuolet eivät saa evätä kansallista tai alueellista tyyppihyväksyntää ajoneuvotyypiltä, joka on hyväksytty tämän säännön muutossarjan 00 mukaisesti.

I OSA – AJONEUVOJEN HYVÄKSYNTÄ NIIDEN SIVUSUOJIIEN OSALTA

12. VAATIMUKSET
- 12.1 Sivusuojat eivät saa lisätä ajoneuvon kokonaisleveyttä eikä pääosa niiden uloimmasta pinnasta saa olla enempää kuin 150 mm ajoneuvon uloimman tason (enimmäisleveyden) sisäpuolella. Joissain ajoneuvoissa suojiin etupää voi olla sisäänpäin käännetty 12.4.3 ja 12.4.4 kohdan mukaisesti. Suojien takaosa ei saa olla enempää kuin 30 mm takarenkaiden ulkopintaa sisempänä (ottamatta huomioon renkaan pullistumaa lähellä maan pintaa) takimmaisella, vähintään 250 mm:n alueella.
- 12.2 Sivusuojien ulkopinnan on oltava sileä ja mahdollisimman yhtenäinen alusta loppuun. Peräkkäiset osat voivat kuitenkin olla limittäin edellyttäen, että limisauma osoittaa taakse- tai alaspäin, tai niiden väliin voidaan jättää enintään 25 mm:n levyinen rako edellyttäen, että taempi osa ei ole ulompana kuin sen edessä oleva osa. Pulttien tai niittien kupumaiset päät ja muut sileät ja samalla tavoin pyöristetyt osat saavat olla enintään 10 mm muuta pintaa ulompana. Kaikkien

ulkoreunojen ja kulmien, joihin läpimitaltaan 100 mm kokoinen pallo voi koskettaa, on oltava pyöristettyjä niin, että kaarevuussäde on vähintään 2,5 mm. Pinnasta alle 5 mm ulkonevien osien ulospäin suuntautuvien kulmien on oltava tylpät.

12.3 Sivusuojoissa voi olla yhtenäinen tasainen pinta tai yksi tai useampia vaakasuoria tankoja tai pinnan ja tankojen yhdistelmä; Tankoja käytettäessä niiden väli ei saa olla yli 300 mm, eikä niiden korkeus saa olla alle:

a) 50 mm ajoneuvoluokissa N₂ ja O₃;

b) 100 mm ajoneuvoluokissa N₃ ja O₄, minkä lisäksi niiden on oltava lähes tasaiset.

Pintojen ja tankojen yhdistelmän on muodostettava käytännössä yhtenäinen sivusuoja 12.2 kohdan määräykset kuitenkin huomioon ottaen.

12.4 Sivusuojojen etureunat on suunniteltava seuraavasti:

12.4.1 Niiden sijainnin on oltava seuraava:

12.4.1.1 Ajoneuvoluokkaan N₂ tai N₃ kuuluvassa ajoneuvossa: enintään 300 mm taaksepäin mitattuna pystysuorasta tasosta, joka on kohtisuorassa ajoneuvon pituussuuntaiseen keskiviivaan nähden ja sivuaa tangentiaalisesti välittömästi sivusuojan etupuolella olevan renkaan ulkopintaa;

12.4.1.2 Varsinaisessa perävaunussa: enintään 500 mm 12.4.1.1 kohdassa määritellyn tason takapuolella;

12.4.1.3 Puoliperävaunussa: enintään 250 mm taaksepäin mahdollisten tukijalkojen poikittaisesta keskitasosta, mutta missään tapauksessa etureunan etäisyys takimmaisessa asennossa olevan vetotapin keskipisteen kautta kulkevaan poikittaiseen tasoon ei saa olla suurempi kuin 2,7 m;

12.4.1.4 Keskiakseliperävaunussa: eteenpäin poikittaisesta tasosta, joka kulkee etuakselin keskeltä mutta enintään mahdollisen korin etuosaan, jotta perävaunu pysyy normaalisti ohjattavana.

12.4.2 Jos etureuna sijaitsee yli 25 mm suuruisessa avoimessa tilassa, reunan on muodostuttava yhtenäisestä pystysuorasta palkista, joka ulottuu yli koko sivusuojan korkeuden. Tämän palkin ulko- ja etupintojen on ulotuttava vähintään 50 mm taaksepäin ja 100 mm sisäänpäin tai niiden säteen on oltava vähintään 50 mm ajoneuvoluokkien N₂ ja O₃ ajoneuvoissa. Luokkien N₃ ja O₄ ajoneuvoissa ulko- ja etupintojen on ulotuttava vähintään 100 mm taaksepäin ja 100 mm sisäänpäin tai niiden säteen on oltava vähintään 100 mm.

12.4.3 Ajoneuvoluokkiin N₂ ja N₃ kuluviissa ajoneuvoissa, joissa 12.4.1.1 kohdassa mainittu mitta 300 mm osuu ohjaamon kohdalle, sivusuoja on rakennettava siten, että sen etureunan ja ohjaamon peltien väliin jäävä rako on enintään 100 mm, ja lisäksi etureuna on tarvittaessa käännettävä sisäänpäin enintään 45 asteen kulmaan. Tässä tapauksessa 12.4.2 kohdan säännöksiä ei sovelleta.

12.4.4 Valmistajan valinnan mukaan ajoneuvoluokkaan N₂ tai N₃ kuuluvassa ajoneuvossa, jossa 12.4.1.1 kohdassa tarkoitettu 300 mm:n mitta osuu ohjaamon taakse ja sivusuoja ulottuu 100 mm:n päähän ohjaamosta, 12.4.3 kohdan määräysten voidaan katsoa täyttyneen.

12.5 Sivusuojan takareuna saa olla enintään 300 mm sen pystytason etupuolella, joka on kohtisuorassa ajoneuvon pituussuuntaiseen keskitasoon nähden ja sivuaa tangentiaalisesti välittömästi sivusuojan takapuolella olevan renkaan ulkopintaa. Yhtenäistä pystysuoraa palkkia ei vaadita takareunassa.

12.6 Edellä 12.4 ja 12.5 kohdan vaatimukset ovat toisistaan riippumattomia, eikä niitä voida liittää yhteen. Jos ajoneuvossa on kuitenkin kaksi ohjaavaa akselia, sivusuoja ei vaadita näiden kahden akselin väliin, jos niiden keskilinjojen välinen etäisyys pitkittäissuunnassa on enintään 2 100 mm.

12.7 Sivusuojan etu- ja takaosan kytkentäylitys ei saa olla suurempi kuin 12.10 kohdassa määrätyn testin aikana mitattu kytkentöjen ja tangon keskipisteen välinen etäisyys. Jos etäisyyksiä on useampia, suurinta testietäisyyttä ei saa ylittää.

12.8 Sivusuojan alareuna ei millään kohdalla saa olla yli 550 mm:n etäisyydellä maasta.

- 12.9 Sivusuojan yläreuna ei saa olla yli 350 mm ajoneuvon rakenteen sen osan alapuolella, jota leikkaa tai koskettaa renkaiden ulkopintaa sivuava pystysuora taso, kun huomioon ei oteta renkaan pullistumia lähellä maanpintaa. Poikkeuksia ovat kuitenkin seuraavat tapaukset:
- 12.9.1 Jos 12.9 kohdassa mainittu taso ei lainkaan leikkaa ajoneuvon rakenteita, sivusuojan yläreunan on oltava tasoissa kuormalavan yläpinnan kanssa tai 950 mm:n korkeudella maasta sen mukaan, kumpi mitta on pienempi;
- 12.9.2 Jos 12.9 kohdassa mainittu taso leikkaa ajoneuvon rakenteen yli 1,3 m:n korkeudella maasta, sivusuojan yläreunan on oltava vähintään 950 mm:n korkeudella maasta;
- 12.9.3 Ajoneuvossa, joka on varta vasten suunniteltu ja rakennettu, ei pelkästään muunnettu, kuljetta-
maan kontteja tai vaihtolavoja, sivusuojuksen yläreunan korkeus voidaan määrittää edellä olevan
12.9.1 ja 12.9.2 kohdan mukaisesti siten, että konttia tai lavaa pidetään ajoneuvon osana.
- 12.9.4 Ajoneuvossa, jossa on nosturi lastin kuormaamista, purkamista tai muita toimintoja varten sekä
pysyvästi asennettu ohjausasema tai työlava, josta nosturia voidaan ohjata, sivusuojan
yläreuna voidaan määrittää 12.9.1 ja 12.9.2 kohdan mukaisesti siten, että ohjausasema tai työlava
katsotaan kuormalavaksi.
- 12.10 Sivusuojan on oltava kiinteä, lujasti kiinnitetty (se ei saa irrota ajoneuvon normaalikäytössä
syntyvän värinän vaikutuksesta) sekä valmistettu metallista tai muusta sopivasta materiaalista,
12.11 kohdassa lueteltuja osia lukuun ottamatta. Sivusuoja on pidettävä sopivana, jos se kestää
1 kN:n suuruisen vaakasuoran staattisen voiman kohdistamisen tangolla, jonka pää on tasainen,
poikkileikkaukseltaan pyöreä ja halkaisijaltaan 220 mm ± 10 mm, mihin hyvänsä kohtaan ulko-
pinnassaan niin, että tästä aiheutuva taipuma tangon keskipisteestä mitattuna kuormitettuna on
enintään:
- a) 30 mm sivusuojan taamman 250 mm:n matkalla sekä
- b) 150 mm sivusuojan muulla alueella.
- Valmistajan pyynnöstä tämän vaatimuksen noudattaminen voidaan osoittaa laskennalla. Lasken-
tamenetelmän soveltuvuus on osoitettava teknisen tutkimuslaitoksen hyväksymällä tavalla.
- 12.11 Sivusuojaan saa sisällyttää ajoneuvoon kiinteästi kiinnitettyjä laitteita, kuten varapyöriä, akkuko-
teloita, ilmasäiliöitä, polttoainesäiliöitä, valaisimia, heijastimia ja työkalulaatikoita edellyttäen, että
ne täyttävät tämän osan mittavaatimukset. Edellä olevan 12.2 kohdan vaatimukset koskevat myös
suojalaitteiden ja kiinteästi asennettujen osien välisiä rakoja.
- 12.12 Sivusuojaan ei saa kiinnittää jarru-, ilma- tai hydraulikkaputkia.
- 12.13 Sivusuoja saa olla rakenteeltaan sellainen, että se voi olla eri asennoissa ajoneuvon sivulla. Tällöin
laite on voitava lukita varmasti normaaliin käyttöasentoonsa niin, että sen tahaton siirtyminen ei
ole mahdollista. Voima, jonka käyttäjä tarvitsee asennon muuttamiseen, ei saa olla suurempi kuin
40 daN.
13. POIKKEUKSET
- 13.1 Poiketen edellä olevista vaatimuksista seuraavien ajoneuvotyyppien edellytetään täyttävän vaa-
timukset ainoastaan seuraavien seikkojen osalta:
- 13.1.1 Jatkettavan perävaunun on täytettävä kaikki 12 kohdan vaatimukset silloin, kun se on minimipi-
tuudessaan. Kun perävaunu on avattuna pidemmäksi, sen sivusuojujen tarvitsee olla vain 12.8, 12.9
ja 12.10 kohdan määräysten mukaisia sekä joko 12.4 tai 12.5 kohdan määräysten mukaisia,
muttei välttämättä molempien. Avattaessa perävaunua pidemmäksi sivusuojaan ei saa syntyä ra-
koja.

- 13.1.2 Säiliöajoneuvo eli ajoneuvo, joka on suunniteltu pelkästään ei-kiinteiden aineiden kuljettamiseen suljetussa, ajoneuvon kiinteästi asennetussa säiliössä ja jossa on letkuliittimet lastausta ja purkua varten, on varustettava sivusuojilla, jotka mahdollisuuksien mukaan täyttävät kaikki 12 kohdan vaatimukset. Näiden vaatimusten yksityiskohtaisesta noudattamisesta voidaan poiketa ainoastaan, jos toiminnolliset vaatimukset sitä edellyttävät.
- 13.1.3 Ajoneuvossa, johon on asennettu ulos työnnettävät jalat parantamaan sen vakavuutta lastauksen, purkamisen tai muun ajoneuvon käyttötarkoituksen mukaisen toiminnan aikana, sivusuojiin saa olla lisäaukkoja, mikäli ne ovat välttämättömiä jalkojen ulostyöntämisen vuoksi.
- 13.1.4 Ajoneuvossa, joka on varustettu kuormansidonta- ja kiinnityspisteillä ISO 9367-1:1989- tai ISO 9367-2:1994 -standardien mukaisesti Ro/Ro-aluksilla tapahtuvia vesikuljetuksia varten, sivusuojiin saa olla aukkoja sidontalaitteiden kiinnitystä varten.
- 13.1.5 Ajoneuvossa, jossa on nosturi lastin kuormaamista, purkamista tai muita ajoneuvon käyttötarkoituksen mukaisia toimintoja varten, minkä vuoksi kaikkien 12 kohdassa esitettyjen vaatimusten täyttäminen on hankalaa, sivusuojiin yhteydessä saa olla tarvittaessa lisäaukkoja, jotka mahdollistavat nosturin liikkumisen tai säilyttämisen.
- 13.2 Mikäli ajoneuvon sivut on suunniteltu ja/tai varustettu siten, että niiden rakenneosat muotonsa ja ominaisuuksiensa puolesta yhdessä täyttävät 12 kohdan vaatimukset, niiden voidaan katsoa korvaavan sivusuoijat.

II OSA – SIVUSUOJIEN HYVÄKSYNTÄ

14. VAATIMUKSET

- 14.1 Sivusuojiin ulkopinnan on oltava sileä ja mahdollisimman yhtenäinen alusta loppuun; peräkkäiset osat voivat kuitenkin olla limittäin edellyttäen, että limisauma osoittaa taakse- tai alaspäin, tai niiden väliin voidaan jättää enintään 25 mm:n levyinen rako edellyttäen, että taempi osa ei ole ulompana kuin sen edessä oleva osa. Pulttien tai niittien kupumaiset päät ja muut sileät ja samalla tavoin pyöristetetyt osat saavat olla enintään 10 mm muuta pintaa ulompana. Kaikkien ulkoreunojen ja kulmien, joita voi koskettaa 100 mm alueelta, joihin läpimitaltaan 100 mm:n kokoinen pallo voi koskettaa, on oltava pyöristettyjä niin, että kaarevuussäde on vähintään 2,5 mm. Pinnasta alle 5 mm ulkonevien osien ulospäin suuntautuvien kulmien on oltava tylpät.

- 14.2 Sivusuojiin voi olla yhtenäinen tasainen pinta tai yksi tai useampia vaakasuoria tankoja tai pinnan ja tankojen yhdistelmä. Tankoja käytettäessä niiden väli ei saa olla yli 300 mm, eikä niiden korkeus saa olla alle:

a) 50 mm ajoneuvoluokissa N₂ and O₃; tai

b) 100 mm ajoneuvoluokissa N₃ ja O₄, minkä lisäksi niiden on oltava lähes tasaiset.

Pintojen ja tankojen yhdistelmän on muodostettava käytännössä yhtenäinen sivusuoja 14.1 kohdan määräykset kuitenkin huomioon ottaen.

- 14.3 Etureunassa on oltava yhtenäinen, pystysuora, koko sivusuojan korkuinen palkki. Tämän palkin ulko- ja etupintojen on ulotuttava vähintään 50 mm taaksepäin ja 100 mm sisäänpäin tai niiden säteen on oltava vähintään 50 mm ajoneuvoluokkien N₂ ja O₃ ajoneuvoissa ja vastaavasti luokkien N₃ ja O₄ ajoneuvoissa vähintään 100 mm taaksepäin ja 100 mm sisäänpäin tai niiden säteen on oltava vähintään 100 mm.

- 14.4 Sivusuojan on oltava olennaisesti jäykkä, 14.5 kohdassa lueteltuja osia lukuun ottamatta, ja valmistettu metallista tai muusta sopivasta materiaalista. Sivusuoja on pidettävä sopivana, jos se kestää 1 kN:n suuruisen vaakasuoran staattisen voiman kohdistamisen tangolla, jonka pää on tasainen, poikkileikkaukseltaan pyöreä ja halkaisijaltaan 220 mm ± 10 mm, mihin hyvänsä kohtaan ulkopinnassaan niin, että tästä aiheutuva taipuma kuormitettuna, mitattuna tangon keskipisteessä, on enintään:

a) 30 mm sivusuojuksen taaimman 250 mm:n matkalla sekä

b) 150 mm sivusuojan muulla alueella.

Valmistajan pyynnöstä tämän vaatimuksen noudattaminen voidaan osoittaa laskennalla. Laskentamenetelmän soveltuvuus on osoitettava teknisen tutkimuslaitoksen hyväksymällä tavalla.

- 14.5 Sivusuojaan saa sisällyttää ajoneuvoon kiinteästi kiinnitettyjä laitteita, kuten varapyöriä, akkukotelaita, ilmasäiliöitä, polttoainesäiliöitä, valaisimia, heijastimia ja työkalulaatikoita edellyttäen, että ne täyttävät tämän osan mittavaatimukset.
- 14.6 Sivusuoja saa olla rakenteeltaan sellainen, että se voi olla eri asennoissa ajoneuvon sivulla. Tällöin laite on voitava lukita varmasti normaaliin käyttöasentoonsa niin, että sen tahaton siirtyminen ei ole mahdollista. Voima, jonka käyttäjä tarvitsee asennon muuttamiseen, ei saa olla suurempi kuin 40 daN.

III OSA – AJONEUVON HYVÄKSYNTÄ TÄMÄN SÄÄNNÖN II OSASSA HYVÄKSYTTYÄ TYYPIÄ EDUSTAVIEN SIVUSUOJIEEN ASENTAMISEN OSALTA

15. VAATIMUKSET

- 15.1 Sivusuoja ei saa lisätä ajoneuvon kokonaisleveyttä eikä pääosa sen uloimmasta pinnasta saa olla enempää kuin 150 mm ajoneuvon uloimman tason (enimmäisleveyden) sisäpuolella. Joissain ajoneuvoissa sivusuojien etupää voi olla sisäänpäin käännetty 15.2.3 ja 15.2.4 kohdan mukaisesti. Sivusuojien takaosa ei saa olla enempää kuin 30 mm takarenkaiden ulkopintaa sisempänä (ottamatta huomioon renkaan pullistumaa lähellä maan pintaa) takimmaisella, vähintään 250 mm:n alueella.
- 15.2 Sivusuojien etureunat on suunniteltava seuraavasti:
- 15.2.1 Niiden sijainnin on oltava seuraava:
- 15.2.1.1 Ajoneuvoluokkaan N_2 tai N_3 kuuluvassa ajoneuvossa: enintään 300 mm taaksepäin mitattuna pystysuorasta tasosta, joka on kohtisuorassa ajoneuvon pituussuuntaiseen keskiviivaan nähden ja sivuaa tangentialisesti välittömästi sivusuojan etupuolella olevan renkaan ulkopintaa;
- 15.2.1.2 Varsinaisessa perävaunussa: enintään 500 mm 15.2.1.1 kohdassa määritellyn tason takapuolella;
- 15.2.1.3 Puoliperävaunussa: enintään 250 mm taaksepäin mahdollisten tukijalkojen poikittaisesta keskitasosta, mutta missään tapauksessa etureunan etäisyys takimmaisessa asennossa olevan vetotapin keskipisteen kautta kulkevaan poikittaiseen tasoon ei saa olla suurempi kuin 2,7 m.
- 15.2.2 Jos etureuna sijaitsee yli 25 mm suuruudessa avoimessa tilassa, reunan on muodostuttava yhtenäisestä pystysuorasta palkista, joka ulottuu yli koko sivusuojan korkeuden. Tämän palkin ulko- ja etupintojen on ulotuttava vähintään 50 mm taaksepäin ja 100 mm sisäänpäin tai niiden säteen on oltava vähintään 50 mm ajoneuvoluokkien N_2 ja O_3 ajoneuvoissa. Luokkien N_3 ja O_4 ajoneuvoissa ulko- ja etupintojen on ulotuttava vähintään 100 mm taaksepäin ja 100 mm sisäänpäin tai niiden säteen on oltava vähintään 100 mm.
- 15.2.3 Ajoneuvoluokkiin N_2 ja N_3 kuluviissa ajoneuvoissa, joissa 15.2.1.1 kohdassa mainittu mitta 300 mm osuu ohjaamon kohdalle, sivusuoja on rakennettava siten, että sen etureunan ja ohjaamon peltien väliin jäävä rako on enintään 100 mm, ja lisäksi etureuna on tarvittaessa käännettävä sisäänpäin enintään 45 asteen kulmaan. Tässä tapauksessa 15.2.2 kohdan säännöksiä ei sovelleta.
- 15.2.4 Valmistajan valinnan mukaan ajoneuvoluokkaan N_2 tai N_3 kuuluvassa ajoneuvossa, jossa 15.2.1.1 kohdassa tarkoitettu 300 mm mitta osuu ohjaamon taakse ja sivusuoja ulottuu 100 mm:n päähän ohjaamosta, 15.2.3 kohdan määräysten voidaan katsoa täyttyneen.
- 15.3 Sivusuojan takareuna saa olla enintään 300 mm sen pystytason etupuolella, joka on kohtisuorassa ajoneuvon pituussuuntaiseen keskitasoon nähden ja sivuaa tangentialisesti välittömästi sivusuojan takapuolella olevan renkaan ulkopintaa. Yhtenäistä pystysuoraa palkkia ei vaadita takareunassa.
- 15.4 Edellä 15.2 ja 15.3 kohdan vaatimukset ovat toisistaan riippumattomia, eikä niitä voida liittää yhteen. Jos ajoneuvossa on kuitenkin kaksi ohjaavaa akselia, sivusuojaa ei vaadita näiden kahden akselin väliin, jos niiden keskilinjojen välinen etäisyys pitkittäissuunnassa on enintään 2 100 mm.

- 15.5 Sivusuojan etu- ja takaosan kytkentäylitys ei saa olla suurempi kuin 14.4 kohdassa määrätyn testin aikana mitattu tangon kytkentöjen ja keskipisteen välinen etäisyys. Jos etäisyyksiä on useampia, suurinta testietäisyyttä ei saa ylittää.
- 15.6 Sivusuojan alareuna ei millään kohdalla saa olla yli 550 mm:n etäisyydellä maasta.
- 15.7 Sivusuojan yläreuna ei saa olla enempää kuin 350 mm ajoneuvon rakenteen sen osan alapuolella, jota leikkaa tai koskettaa renkaiden ulkopintaa sivuava pystysuora taso, kun huomioon ei oteta renkaan pullistumia lähellä maanpintaa. Poikkeuksia ovat kuitenkin seuraavat tapaukset:
- 15.7.1 Jos 15.7 kohdassa mainittu taso ei lainkaan leikkaa ajoneuvon rakenteita, sivusuojan yläreunan on oltava tasoissa kuormalavan yläpinnan kanssa tai 950 mm:n korkeudella maasta sen mukaan, kumpi mitta on pienempi.
- 15.7.2 Jos 15.7 kohdassa mainittu taso leikkaa ajoneuvon rakenteen yli 1,3 m:n korkeudella maasta, sivusuojan yläreunan on oltava vähintään 950 mm:n korkeudella maasta.
- 15.7.3 Ajoneuvossa, joka on varta vasten suunniteltu ja rakennettu, ei pelkästään muunnettu, kuljettamaan kontteja tai vaihtolavoja, sivusuojen yläreunan korkeus voidaan määrittää 15.7.1 ja 15.7.2 kohdan mukaisesti siten, että konttia tai lavaa pidetään ajoneuvon osana.
- 15.7.4 Ajoneuvossa, jossa on nosturi lastin kuormaamista, purkamista tai muita toimintoja varten sekä pysyvästi asennettu käyttäjän ohjausasema tai työlava, josta nosturia voidaan ohjata, sivusuojan yläreuna voidaan määrittää 12.9.1 ja 12.9.2 kohdan mukaisesti, jolloin ohjausasema tai työlava katsotaan kuormalavaksi.
- 15.8 Sivusuojen on oltava lujasti kiinnitetyt; ne eivät saa irrota ajoneuvon tavanomaisesta käytöstä aiheutuvan värinän takia.
- 15.9 Sivusuojaan voidaan sisällyttää ajoneuvon kiinteästi kiinnitettyjä laitteita, kuten varapyöriä, akkukoteloita, ilmasäiliöitä, polttoainesäiliöitä, valaisimia, heijastimia ja työkalulaatikoita edellyttäen, että ne täyttävät tämän osan mittavaatimukset tai ne on hyväksytty I osan mukaisesti. Edellä olevan 12.2 tai 14.1 kohdan vaatimukset koskevat myös sivusuojen ja kiinteästi asennettujen osien välisiä rakoja.
- 15.10 Sivusuojaan ei saa kiinnittää jarru-, ilma- tai hydraulikkaputkia.
16. POIKKEUKSET
- 16.1 Poiketen edellä olevista vaatimuksista seuraavien ajoneuvotyyppien osalta riittää, että ne täyttävät vaatimukset ainoastaan seuraavien seikkojen osalta:
- 16.1.1 Jatketavan perävaunun on täytettävä kaikki 15 kohdan vaatimukset silloin, kun se on minimipituudessaan. Kun perävaunu on avattuna pidemmäksi, sen sivusuojan on oltava 15.6, 15.7 ja 15.8 kohdan mukainen sekä joko 15.2 tai 15.3 kohdan mukainen, muttei välttämättä molempien. Avattaessa perävaunua pidemmäksi sivusuojaan ei saa syntyä rakoja.
- 16.1.2 Säiliöajoneuvo eli ajoneuvo, joka on suunniteltu pelkästään ei-kiinteiden aineiden kuljettamiseen suljetussa, ajoneuvon kiinteästi asennetussa säiliössä ja jossa on letkuliittimet lastausta ja purkua varten, on varustettava sivusuoilla, jotka mahdollisuuksien mukaan täyttävät kaikki 15 kohdan vaatimukset. Näiden vaatimusten yksityiskohtaisesta noudattamisesta voidaan poiketa ainoastaan, jos toiminnolliset käytännön vaatimukset sitä edellyttävät.
- 16.1.3 Ajoneuvossa, johon on asennettu ulos työnnettävät jalat parantamaan sen vakavuutta lastauksen, purkamisen tai muun ajoneuvon käyttötarkoituksen mukaisen toiminnan aikana, sivusuoissa saa olla lisäaukkoja, mikäli ne ovat välttämättömiä jalkojen ulostyöntämisen vuoksi.

- 16.1.4 Ajoneuvossa, joka on varustettu sidonta- ja kiinnityspisteillä ISO 9367-1:1989 tai ISO 9367-2:1994 -standardien mukaisesti Ro/Ro-aluksilla tapahtuvia vesikuljetuksia varten, sivusuojissa saa olla aukkoja kuormansidontalaitteiden kiinnitystä varten.
- 16.1.5 Ajoneuvon, jossa on nosturi lastin kuormaamista, purkamista tai muita käyttötarkoituksen mukaisia operaatioita varten ja johon nosturin liikkumisen tai säilytyksen vuoksi sivusuojiin asentaaminen on hankalaa, on asennettava sivusuojat, jotka täyttävät 12 kohdan vaatimukset siltä osin, kuin se on käytännöllistä. Määräysten ehdottomasta noudattamisesta voidaan poiketa vain, jos se on ajoneuvon käytön kannalta välttämätöntä.
-

LIITE 1

Lisäys 1

ILMOITUS

(Enimmäiskoko: A4 (210 × 297 mm))



Antanut: Viranomaisen nimi:

.....

Ilmoitus valmiin/keskeneräisen/valmistuneen ⁽²⁾ ajoneuvotyypin HYVÄKSYNNÄN LAAJENTAMISESTA
 HYVÄKSYNNÄN EPÄÄMISESTÄ
 HYVÄKSYNNÄN PERUUTTAMISESTA
 TUOTANNON LOPETTAMISESTA

sen sivusuojiin osalta säännön N:o 73 I osan mukaisesti

Hyväksyntänumero Laajennuksen numero

1. Ajoneuvon kaupp nimi tai merkki:
2. Ajoneuvotyyppi:
3. Valmistajan nimi ja osoite:
4. Valmistajan edustajan nimi ja osoite (tarvittaessa):
5. Lyhyt kuvaus ajoneuvotyypistä sen valmiustason, rakenteen, mittojen, muotojen ja materiaalien osalta:
6. Lyhyt kuvaus sivusuojusta sen muotojen, mittojen ja materiaalien osalta:
7. Ajoneuvoluokka:
8. Päivä, jona ajoneuvo on toimitettu hyväksyttäväksi:
9. Hyväksyntätesteistä vastaava tekninen tutkimuslaitos:
10. Teknisen tutkimuslaitoksen antaman testauselösteen päiväys:
11. Teknisen tutkimuslaitoksen antaman testauselösteen numero:
12. Hyväksyntä myönnetty/evätty/laajennettu/peruutettu ⁽²⁾
13. Hyväksyntämerkin sijainti ajoneuvossa:
14. Paikka:
15. Päivämäärä:
16. Allekirjoitus:
17. Tarvittaessa voidaan esittää seuraavat asiakirjat, jotka on varustettu edellä mainitulla hyväksyntänumerolla.

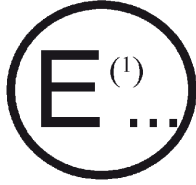
⁽¹⁾ Hyväksynnän myöntäneen / hyväksyntää laajentaneen / hyväksynnän evänneen / hyväksynnän peruuttaneen maan tunnusnumero (ks. säännössä olevat hyväksyntää koskevat määräykset).

⁽²⁾ Tarpeeton viivataan yli.

Lisäys 2

ILMOITUS

(Enimmäiskoko: A4 (210 × 297 mm))



Antanut: Viranomaisen nimi:

.....

.....

.....

Ilmoitus sivusuojatyyppin ⁽²⁾ HYVÄKSYNNÄN MYÖNTÄMISESTÄ
 HYVÄKSYNNÄN LAAJENTAMISESTA
 HYVÄKSYNNÄN EPÄÄMISESTÄ
 HYVÄKSYNNÄN PERUUTTAMISESTA
 TUOTANNON LOPETTAMISESTA

säännön N:o 73 II osan mukaisesti.

Hyväksyntänumero Laajennuksen numero

1. Sivusuojan kaupp nimi tai merkki:
2. Sivusuojan tyyppi
3. Valmistajan nimi ja osoite
4. Valmistajan edustajan nimi ja osoite (tarvittaessa)
5. Sivusuojan ominaispiirteet (mitat ja kiinnitykset)
6. Testaus suoritettu jäykässä testipenkissä / ajoneuvossa / ajoneuvoa edustavassa ajoneuvon osassa ⁽²⁾
7. Testausvoimien kohdistuspisteiden sijainti sivusuojaossa:
8. Ajoneuvoluokka, johon sivusuoja voidaan asentaa:
9. Hyväksyttäväksi toimittamisen päivämäärä:
10. Hyväksyntätesteistä vastaava tekninen tutkimuslaitos
11. Teknisen tutkimuslaitoksen antaman testausselosteen päiväys
12. Teknisen tutkimuslaitoksen antaman testausselosteen numero:
13. Hyväksyntä myönnetty/evätty/laajennettu/peruutettu ⁽²⁾
14. Hyväksyntämerkin sijainti sivusuojaossa:
15. Paikka:
16. Päivämäärä
17. Allekirjoitus
18. Tarvittaessa voidaan esittää seuraavat asiakirjat, jotka on varustettu edellä mainitulla hyväksyntänumerolla.

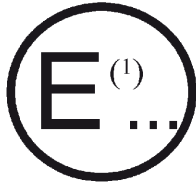
⁽¹⁾ Hyväksynnän myöntäneen / hyväksyntää laajentaneen / hyväksynnän evänneen / hyväksynnän peruuttaneen maan tunnusnumero (ks. säännössä olevat hyväksyntää koskevat määräykset).

⁽²⁾ Tarpeeton viivataan yli.

Lisäys 3

ILMOITUS

(Enimmäiskoko: A4 (210 × 297 mm))



Antanut: Viranomaisen nimi:

.....

Ilmoitus ajoneuvon ⁽²⁾ HYVÄKSYNNÄNNÄN MYÖNTÄMISESTÄ
 HYVÄKSYNNÄN LAAJENTAMISESTA
 HYVÄKSYNNÄN EPÄÄMISESTÄ
 HYVÄKSYNNÄN PERUUTTAMISESTA
 TUOTANNON LOPETTAMISESTA

hyväksytyä tyyppiä olevan sivusuojan asennuksen osalta säännön nro 73 III osan mukaisesti

Hyväksyntänumero Laajennuksen numero

1. Ajoneuvon kaupp nimi tai merkki:
2. Ajoneuvotyyppi:
3. Valmistajan nimi ja osoite:
4. Valmistajan edustajan nimi ja osoite tarvittaessa:
5. Lyhyt kuvaus ajoneuvon mitoista ja muodoista:
6. Sivusuojan kaupp nimi tai merkki ja sen hyväksyntänumero(t), mukaan lukien I osan mukaisesti myönnettyä osittaista ajoneuvon hyväksymistä koskeva hyväksyntänumero:
7. Ajoneuvoluokka:
8. Päivä, jona ajoneuvo on toimitettu hyväksyttäväksi:
9. Hyväksyntätesteistä vastaava tekninen tutkimuslaitos:
10. Teknisen tutkimuslaitoksen antaman testauselösteen päiväys:
11. Teknisen tutkimuslaitoksen antaman testauselösteen numero:
12. Hyväksyntä myönnetty/evätty/laajennettu/peruutettu ⁽²⁾
13. Hyväksyntämerkin sijainti ajoneuvossa:
14. Paikka:
15. Päivämäärä:
16. Allekirjoitus:
17. Tarvittaessa voidaan esittää seuraavat asiakirjat, jotka on varustettu edellä mainitulla hyväksyntänumerolla:

⁽¹⁾ Hyväksynnän myöntäneen/laajentaneen/evänneen/peruuttaneen maan tunnusnumero (ks. säännössä olevat hyväksyntää koskevat määräykset).

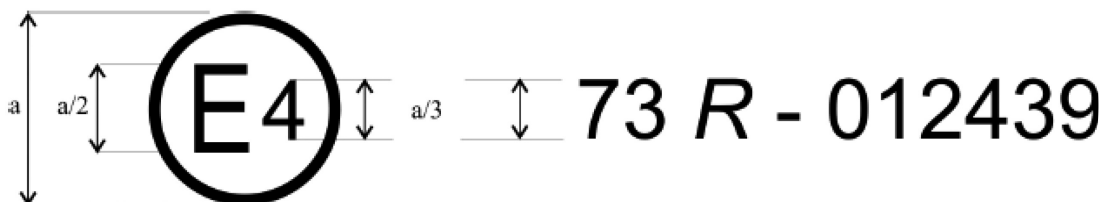
⁽²⁾ Tarpeeton viivataan yli.

LIITE 2

ESIMERKKEJÄ HYVÄKSYNTÄMERKEISTÄ

MALLI A

(Ks. tämän säännön 5.1.4 ja 5.3.4 kohta.)

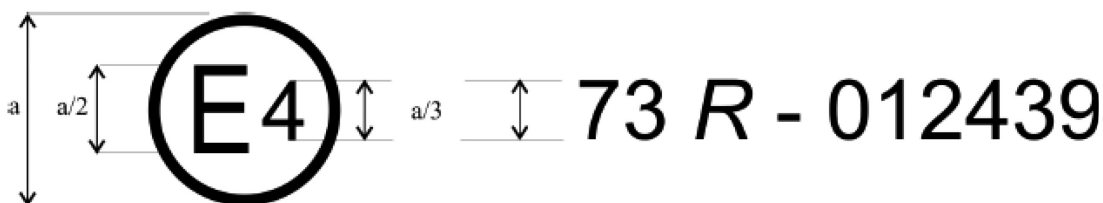


a = vähintään 8 mm

Edellä esitetty ajoneuvoon tai sivusuojaan kiinnitetty hyväksyntämerkki osoittaa, että kyseinen ajoneuvotyyppi on sivusuojansa osalta hyväksytty Alankomaissa (E 4) valmiiksi ajoneuvoksi säännön N:o 73 nojalla, ja sen hyväksyntänumero on 012439. Hyväksyntänumeron kaksi ensimmäistä merkkiä osoittavat, että hyväksyntä on myönnetty säännön N:o 73 vaatimusten mukaisesti, sellaisena kuin se on muutettuna muutossarjalla 01.

MALLI B

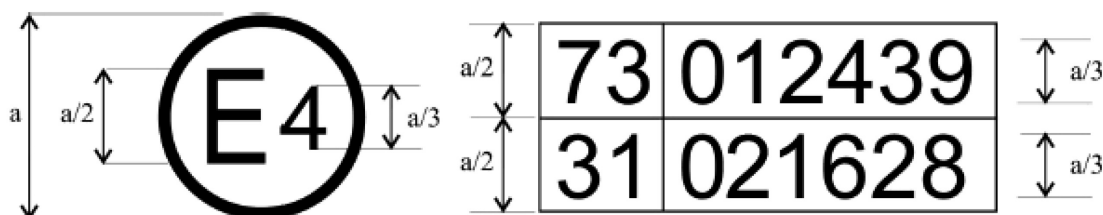
(Ks. tämän säännön 5.2.4 kohta.)



Edellä esitetty sivusuojaan kiinnitetty hyväksyntämerkki osoittaa, että kyseinen sivusuojatyyppi on hyväksytty Alankomaissa (E 4) säännön N:o 73 nojalla, ja sen hyväksyntänumero on 012439. Hyväksyntänumeron kaksi ensimmäistä merkkiä osoittavat, että hyväksyntä on myönnetty säännön N:o 73 vaatimusten mukaisesti, sellaisena kuin se on muutettuna muutossarjalla 01.

MALLI C

(Ks. tämän säännön 5.1.5 ja 5.3.5 kohta.)



Edellä esitetty ajoneuvoon kiinnitetty hyväksyntämerkki osoittaa, että kyseinen ajoneuvotyyppi on hyväksytty Alankomaissa (E 4) sääntöjen N:o 73 ja N:o 31 nojalla ⁽¹⁾. Hyväksyntänumeron kaksi ensimmäistä numeroa tarkoittavat, että kun hyväksyntä myönnettiin, sääntöön N:o 73 sisältyi muutossarjan 01 ja sääntöön N:o 31 muutossarjan 02 muutokset ja että hyväksyntä myönnettiin valmistuneelle ajoneuvolle.

⁽¹⁾ Jälkimmäinen numero annetaan ainoastaan esimerkkinä.

LIITE 3

TESTAUSOLOSUHTEET

1. SIVUSUOJAN TESTAUSOLOSUHTEET
 - 1.1 Valmistajan pyynnöstä testi voidaan suorittaa joko
 - 1.1.1 sen tyyppin ajoneuville, johon sivusuoja on tarkoitettu; tässä tapauksessa on noudatettava 2 kohdassa määriteltyjä edellytyksiä; tai
 - 1.1.2 sen ajoneuvotyyppin alustan osalle, johon sivusuoja on tarkoitettu; mainitun osan on edustettava kyseistä ajoneuvotyyppiä (kyseisiä ajoneuvotyyppijä); tai
 - 1.1.3 jäykässä testipenkissä.
 - 1.2 Edellä 1.1.2 ja 1.1.3 kohdassa tarkoitetuissa testeissä niiden osien, joita käytetään sivusuojan kiinnittämiseksi ajoneuvon alustan tai korin osaan tai jäykkään testipenkkiin, on vastattava ajoneuvon asennetun sivusuojan kiinnittämiseen käytettäviä osia.
 2. AJONEUVOJEN TESTAUSOLOSUHTEET
 - 2.1 Ajoneuvon on oltava vaakasuoralla, tukevalla ja tasaisella alustalla;
 - 2.2 Ohjaavien pyörien ovat oltava suorassa.
 - 2.3 Renkaat on täytettävä ajoneuvon valmistajan suosittelemaan ilmanpaineeseen.
 - 2.4 Jos 2.8 ja 14.4 kohdassa edellytettyjen testivoimien saavuttamiseksi on tarpeen, ajoneuvoa voidaan pitää paikallaan jollakin ajoneuvon valmistajan määrittämällä menetelmällä.
 - 2.5 Hydropneumaattisella, hydraulisella tai pneumaattisella jousituksella tai automaattisella kuorman mukaan toimivalla tasonsäätölaitteistolla varustetut ajoneuvot testataan valmistajan määrittämässä tavanomaisessa ajokunnossa ilman kuormaa.
 - 2.6 Puoliperävaunut on asetettava niin, että kuormalava on mahdollisimman vaakasuorassa asennossa.
-